

# ○本報通告

啟者本報向例告白費及報費有分四季繳交者有逐月繳交者今春季已滿仰請君按期找清單到從速惠來以資挹注母任感激  
司理部披露

中華民國六年五月廿一日

# 大漢報

## TAI HON KONG BO LTD.

### THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

( MONDAY, MAY 21, 1917. )

P. O. Box 260

VOLUME 5 No. 63

(號三第卷五第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九二(一拜禮)號十六百二箱信報本

夏歷歲次丁巳四月初二日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一編者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現鑄活版電機印就魚漏所用便易之記工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售甚相宜隨時可以應便購用

網資路米 仰米 網資路米 仰米

Mount Royal Milling Co. B.C. 本公司  
1824 Store St. Victoria 輪到各江  
顧留心光 價廉味香 潔白米身 用規米機



Vancouver Agent  
Messrs Oppenheimer Bros Ltd.  
134 Abbott Street Phone Sey. 3390

New Westminster Agent  
Messrs Belyea & Co Ltd.  
827-833 Carnarvon St. Phon 150 & 7g2

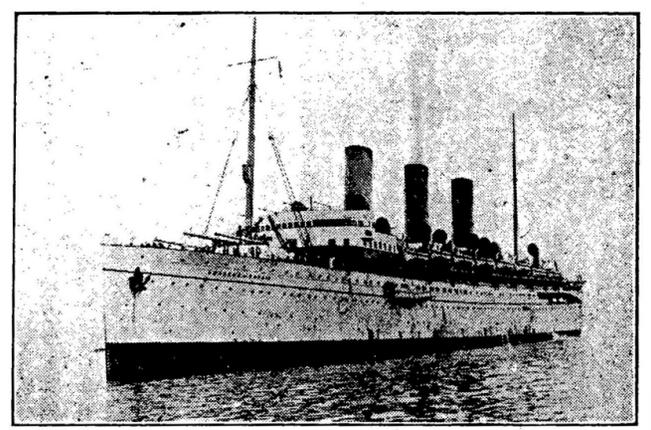
### 加拿大華僑宜速組船業公司

(仲堅由禮彬口述成此)

抑聞之。加屬華僑約有四五萬人。華商約有五六百家。而以雲城兩埠為多數。城埠之貨。每年約計六七千噸。雲埠比於城埠約兩倍。舊日貨脚。每噸約七元至九元。現時每噸四十元。仍恐有加無已。測價雖貴。而有船接載。猶可支持。不過所食所用。累多費耳。今年各樣工比前為旺。固無慮此。若無日逐應用之物。將如之何。即以五六百家之商店言之。每家每日費用。至少需五元。合計每日需二千五百元。每年則需百餘萬矣。設如六個月無貨到。各商店斷無收盤之理。是白費費用五六十萬矣。若籌算及此。知運載為商家之命脉所關。則數十萬元。無難頃刻可集。集貨為保護商業起見。亦即為保護僑界食用起見。未有聞而不動心者。戰禍延長。和息未知何日。守株待兔。其愚可哂。夫智者獨幾於未萌。慮患於無形。現在歐美與日。已改裝木船。可為明証。人能造之。豈我不能集貨以造之乎。諒此數十萬元。必非難事。但未至其時。則寂然無所動於心耳。

或者又謂此時戰貨宜造木船矣。若他日戰事既息。是宜有鋼甲船。人物並載。木船將焉用之。此又不足慮也。計戰貨木船。約三千噸。可以載板一百五十萬尺。現下板脚行情。一千尺須六十元。以此約計。一水船可得九萬元。戰貨三千噸。每噸三十元計之。亦可得九萬元。近來船漸少。如華僑有船公司載板。必為板僑所歡迎。載板以去。戰貨而回。可決兼收其利。木船之船式。有桅五枝。內置機器。風輪並用。一點鐘約行八哩。四十四日到港。比之定人之船以載貨。起貨時日。所爭無幾。核計贏利。半年可得回造船之資本。寧謂此船以後遂無用耶。又况申時政府。議院通過例。若造一百元之船。可借款五十五元。五厘計息。欲造再大之船。照此推算。若不貸。自籌貨造船。政府包年中分半息。再多亦保歸船商所得。造成注冊。是必保護周到。不至崩敗。倘或遇險。則有燕梳賠補。似此鼓吹。不遺餘力。

## ◀線航船郵家皇國英司公船輪亞丕詩▶



址任信通從司  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B.C.

打士火運司總務客  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B.C.

旋唐諸君倘蒙惠顧請移玉至代理人處面議可也

駐 雲高巴 代理 葉生 李夢九

域多利

由 雲高華埠 啓行船期

▲滿 提高 五月廿八号

▲俄國皇后 六月七号

▲日本皇后 六月廿一号

▲亞洲皇后 七月五号

東亞 總司理 司徒施啓

### 船輪坑新亞丕詩

本公司之輪船航行新坑素蒙惠顧感不置茲又改良以求全備 諸君光顧請來面議可也今將船期開列于後

▲片些士麥拿拿船 每逢禮拜三日下午十一點鐘開行前往 亞用卑 蘇沙大 臘巴 亞列 喃苗 漁濕 萬此市架一布嚟產路等處各漁濕

▲片些士必打市船 每逢禮拜四日下午十一點鐘開行前往 亞用卑 蘇沙大 臘巴 亞列 喃苗 漁濕 萬此市架一布嚟產路等處各漁濕

詩不亞公司客務總部啓

### 買靴請來

WILSONS SHOE STORE  
159 Hastings St. West  
Near Cambie Street

諸君欲買好靴請來委路慎男子婦女小兒大靴備貨真又價實按價從廉今當歐戰材料日貴惟我之靴計到至年敬告諸君須早日買兩對即日大起價請來看我異常之五元靴革邊豐富黑色黃色綁帶扣鈕西加拿大完全獨一良工精造能啓合脚婦女五元五毛靴亦身真實美觀自然

### 到新米

Imperial Rice Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 828  
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字号光顧 無論遠近單到即付價銀 尤為相宜 庵不羅羅公司謹啓

▲華友兌換金錢 買匯單者注意

▲金錢美二元五十元兌換常便

接滙香港省城及中國內地各通單郵滙票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭街夾頓士街角門牌五百八十九號滿地可銀行對面一間便知喊線失吹壹六五號

D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St. (cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)

輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓

本報接印文件精製印字笠巴圖章



敵軍屢次回攻。連日與我軍猛戰。損失甚衆。皆無效。被俘多名。昨日空中之戰。擊落德飛機三架。我軍方面。失去四架（西部戰況）

**法艦沈沒** ▲法京巴黎同日電。海軍部公報。法軍驅逐艦一隻。於本月十五日。在亞的列的海。方協商與奧國艦隊交戰時。偶觸水雷沉沒云。

**德奧戰況** ▲德京柏林全日電。陸軍部公報。自聖根頓至沿岸一帶。炮戰頗烈。於數處地點。我軍擊落英法飛機共十架（西部戰線）

奧京維也納全日電。海軍部公報。奧軍艦隊襲擊奧吐連粗港。與英法意艦隊交戰時。擊沈英軍巡洋艦一隻。又意軍驅逐艦若干。商船三隻。武裝護衛艦二十隻。均被擊沈。有德潛艇一艘。與奧軍共同作戰。聞已駛回本港。損失甚微。

**交戰國損失之巨** ▲英京倫敦全日電。英國軍務院議員軒打頓。於是日。在烈治網演說。有云。界計各交戰兵士。死于戰場者。有七千萬人之多。而損失之總數。有達於英國之人口（據一九二一年之調查。英國人口共四千五百三十七萬零五百二十人）

**英船沈二百餘隻** ▲英京倫敦全日電。三月間。英國商船沈沒者。據海軍部每星期之報告。共計有三百七十一隻之多。同時來往英國者。計共有六萬五千餘隻云。

**法德魚雷艇小戰** ▲法京巴黎同日電。海軍部公報。法軍魚雷艇四隻。於今晨約一時許。與德軍魚雷艇一隊衝突。戰後敵人急向其根據地而退。我軍各艇均歸來。其中有一隻負輕傷云。

**本埠新聞**

**華僑男女學生之特色**

何桂英女士（何基君之胞姊）於是年。在滿地可埠。麥基路大學畢業。領有女學士文憑。女士英文學識甚佳。前在麥基路婦女文學會演講。標題論中國。其所發揮之偉論。旁聽者嘉其才慧。讚許不置。曾領有銀器獎物。女士前在本埠。麥基路大學。畢業第二級。仍孜孜向學。遂再赴滿地可埠。入麥基路大學。竟能於日前。試列前茅。而何君基君。於是年。在本埠。卑詩大學。亦畢業第二級。溫金有君之令郎。溫日龍。則畢業第一級。查我華僑留學。學業大有進步。寥寥無幾。而竟能有成材如此之衆。誠可爲吾華僑界生色矣。願諸君子其勉旃。

**撞車彙誌**

昨禮拜五日下午。警局接到撞車意外事。計有數宗之多。惟以寓於笠街門牌一千六百六十七號。西人登氏之五齡幼女。被傷爲最重。蓋當日兩點餘鐘時。有某西婦駕一自由車。向該處駛過。適該幼女在路上。致被撞翻。惟該婦

不停車察看情形。竟然駛去。後有寓於該街之西人梯梯氏。看見幼女仆於道上。方將其抱起。旋即昇往聖保羅醫院調理。驗其身體雖已受傷。幸未傷及要害。惟該自由車之號數。惜未能認得云。

北溫哥華婦人地費氏。昨在某街上。突被一自由車輾傷其足。幸無大害。後能自行回家云。

西人查路氏。寓於聖列忌士旅館。昨駕駛自由車。行經笠街夾堪麻街角時。與一自由車相衝突。又有某西人之貨車一輛。適道經該地點。亦被波及。以致三車均受破損云。

又某號之載貨自由車一輛。駛至加蘭護街時。突與來往結士蘭奴軌線之電車相衝突。自由車則破損甚重云。

**罪無可道**

西人湯氏。因毆傷西婦忌李文氏。致被拘控在案。據該案內兩人因爭鬧起畔。西婦被湯氏擊傷雙目。則大浮腫。并傷及其鼻。血流如注。該婦之衣及圍事地點之牆壁。均染有血跡模糊。昨禮拜六日堂訊。檢事長勿倫氏。謂似被告此等兇暴。如不懲儆。將來或冒犯殺人罪亦未可定。蓋被告前日曾犯全等之案云。而被告律師駁謂。今被告此等行爲。律不能赦。惟是該婦曾用椅擊被告。首已激怒於他。故逼而如此。理合將案取消等語。官聆畢。判被告有罪。惟候是日方定讞。

**帶票案判苦監一月**

前誌華人羅文（譯音）被控帶白鴉票一案。昨禮拜六日。在大衙審訊。官判被告入獄二十天。并當苦工。

**加屬新聞**

**占元案尚未完結**

黃占元扯皮條案。在域埠大衙提訊。兩造到堂對證。口供繁瑣。自十六號連訊至十八號。尚未完結云。

**加拿大憲政黨親大會啓事**

各埠同志諸公。大鑒。公啓者。本總支部。爲振興黨務。起見。特定期六月五號。在雲哥華埠。本黨公所。開親會。召集加拿大全屬同志。討論黨務。除將定期電知。加東及穩地。辟等遠境。外。特函布統請。貴埠同志。早日派代表。赴會。到期齊集。各抒偉論。所有條陳。請詳列併代。表員名。先函賜知。至啓程時。再行電示。以便遠迎。可也。此佈。並請

憲政黨加拿大總支部公啓

C. R. Assn. P. O. Box 742 Vancouver B. C.

五月廿一日

五月廿一日

五月廿一日

**YUHO CHOW STUDIO**  
 代理四邑雜誌全年廿五册銀三元半年十八册銀一元七五  
 零售每册拾仙報費先惠包寄諸君購閱均以最近之期付上



近同諸君凡此  
 紀念券在半年內  
 隨時換取相照  
 開立即換取  
 十五仙當紀念  
 如無此券不在此例  
 本館開辦初影相館

**顏料油漆廣告**



**真實顏料 油工適當 華友惠顧 加意週旋**

A. Ramsay & Son Co. Ltd.  
 of B. C.  
 5720 Phone Sey. 5721  
 167 Pender St. West  
 Vancouver B. C.

**哥林比亞紙料公司廣告**

本公司備有紙袋紙條包物紙扎文工課寫字等部鉛筆墨水  
 信皮筆扣寄貨則紙博架學堂文具各色紙料發行華商惠顧  
 按價格外從廉以圖久遠交易希爲留意是荷

Columbia Paper Co. Ltd. 1038 Hastings St. Vancouver B. C.  
 1206 Wharf St. Victoria, B. C.

**懸紅尋人**

李福如新會羅家灣人也年方廿五歲向在麥企地面耕園該  
 處距南雲高華六咪伊因失去常性於三月廿七號離園數日  
 不返前經廣登告白懸紅訪尋昨已得某君報知經將花紅銀  
 領去聞伊今在的加市埠未曉屬實否若不迅速截回恐遺意  
 外反爲不美是以再懸紅佈告如有梓里知其下落能就近告  
 警差拿之轉送交二區人院調 署即謝花紅銀十大元至  
 於解差與伊之車費均担任奉還也決不食言特此佈達

民國六年五月十七日 雲埠片打街李寅啓

**車梨役致公堂通告**

敬啓者本堂樓下有舖一間準於四月初八日即禮拜午候三  
 點鐘當在公堂開閱如意者祈依期到來可也  
 茲將投充規則開列

- 一 議限底銀二百大元至每年三月廿壹日投充之期照得閱之日起計足十二個月
- 一 議先領銀五十十大元如得閱不取限延緩人情一個禮拜時候將銀充公
- 一 議先開先從多不從少開閱充得將銀改作抽批先交現銀一半然後入舖餘一半限至九月初九日連抽批銀扣除收不得拖欠
- 一 議公堂樓下準情朝候十一點起貿易至十二點鐘任從全體自由貿易各宜見諒

大中華民國六年 三月廿九日 車梨役致公堂謹啓

**恭頌趙松華先生藥到回春**

啓者弟患花柳清瀉過度毒氣乘虛伏於骨髓時見頭暈眼花  
 腰膝酸軟紅粒遍身皮膚痛癢或如虫行或如蟻咬歷年既久  
 幾至無藥可施幸得生隆棧 趙松華先生所製之花柳扶元  
 搜毒酒間服斷蛇三鞭蛤蚧酒一月之內不獨病勢若失而且  
 精神百倍足證先生所製之藥酒功效神速無以爲報特此鳴  
 謝俾同患是症者知所問津焉

生隆棧在雲埠廣東街門牌廿二號 雲埠番品劉平拜題

**嘉賓酒樓**  
 GAR BING LOW  
 Phone Sey. 3942  
 23 1/2 Pender St. E. Vancouver B. C.  
 (告) (廣) (張) (新)

原是 嘉賓再倡  
 新漢 嘉賓再倡  
 四月 嘉賓再倡  
 淨潔 嘉賓再倡  
 名茶 嘉賓再倡  
 珍饈 嘉賓再倡  
 包辦 嘉賓再倡  
 日夜 嘉賓再倡  
 招呼 嘉賓再倡  
 無分 嘉賓再倡  
 諸君 嘉賓再倡

嘉賓再倡  
 井火新張  
 燈口充腸  
 美味精良  
 炒賣清香  
 任君來商  
 禮義當商  
 大衆如常  
 請來一嘗

本樓主人啓

**廣告**

本所於是月經遷往  
 敢富文街舊雲哥化  
 銀行第三間舖開張  
 梓友光顧無不歡迎  
 弟王昌 顏九全啟  
 民國六年五月日

**注意**

本餐館設在喜市街門牌一十二號專製頂好佛蘭西薯仔  
 并佛蘭西魚沽銀一毛五仙且用上等架啤連派派在內亦收  
 銀五仙如華友光顧額外歡迎 卅五 本餐館主人啓

The Depot Fish and Chip  
 Phone Sey. 4715 12 Hastings St. Vancouver B. C.

**承頂全盤生意廣告**

啓者悅來號頂受雲高華埠片打街東端門牌一百二十二號  
 群樂餐館全盤生意與及舖內傢私什物等訂於五月卅一號  
 即舊曆四月十二日在群樂內交易清楚倘有欠到各號  
 貨賬項與及按揭會借等項中西輕轉未清者屆期請至聲  
 討取與群樂股東理妥如逾期不來者乃係自誤一經交易之  
 後概與承頂人無涉特登報聲明以免後論此

民國六年 五月吉日 雲高華埠悅來號謹啓









接造帆布篷廣告

H.M. NUGENT & CO. Phone: Sey. 4541



精造布篷帳... 帆布篷帳... 帆布篷帳...

元部... 強精... 壯陽... 補腎... 壯陽固精... 補腎壯陽...

華源年記公司廣告

啓者弟寓三益樓上... 華源年記公司廣告... 啓者弟寓三益樓上...

名(利)客(棧)

189 Pender St. E. Tel. Sey. 1895 VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資... 名曰名利客棧... 本旅館主人不惜巨資...

自製新圖... 笠巴圖章承印中西... HO SUN HING Phone Sey. 1113

New World Ginseng Co. 37A Mott Street New York. U.S.A.



十大原因... 參質精美... 遠近馳名... 參質精美... 遠近馳名...

本行特僱數位卓識參學家... 精揀妙品洋參... 貨物相宜... 衆所不及...

貨價一覽表

- 甲等 每磅六元五毛
乙等 每磅五元五毛
丙等 每磅四元五毛
丁等 每磅三元五毛
戊等 大參每磅式元五毛
己等 參鬚每十二兩一元五
特別 每十二兩四元
海狸香 每十二兩七元五毛
海狸香 每對 一元
臭鼠胆 每個 壹毛五先

請認商標... 本行在紐約華埠中心... 勿街三十七號開張仰... 留心光顧是荷... 世界洋參公司謹啓

有病不妨問老曹

啓者弟前三年... 有病不妨問老曹... 啓者弟前三年...

恭頌曹統新先生醫精內外

啓者弟向有疾... 恭頌曹統新先生醫精內外... 啓者弟向有疾...

幾乎一足

曹統新醫士... 幾乎一足... 曹統新醫士...

感謝曹統新先生駁骨之妙

啓者弟小女... 感謝曹統新先生駁骨之妙... 啓者弟小女...



曹統新內外

包醫跌打... 曹統新內外... 包醫跌打... 曹統新內外...

一嘆尺牘

白鼻哥大少致半麓樓自由雌書

半麓樓姑娘。粧次。觀柳芳澤。觸我邪心。一日不見。如三秋兮之苦。料愛卿通情達理。有濟急之高誼。斷不置予于腦後也。舊歲愛卿在城埠街邊演說時。僕偶爾經過。而得聆偉論。其聲音之巧。真令銷魂。勝于前賢携雙柑斗酒。而聽黃鸝。柳陌。此時此際。本擬上前問候芳名。冀囑交好。因眾人屬目之地。有失觀瞻。又欲俟愛卿演說告終。然後通款。誠恐同行姊妹眾多。智愚不一。若不皆有惜玉憐香之雅意。那時則反生讒議。豈不弄巧反拙耶。於是無可如何。退回寓所。以期後會。豈知愛卿自此次演說之後。人影杳然。武陵仙境。無由問津。屈指計之。經已數月。中心耿耿。幾成相思之病矣。廼憶舊夕。得瞻愛卿之芳容也。洵有梨花映日。芍藥含煙之景象。不但柳腰曼娜。而日蓮如娉婷。身材不高而不矮。衣服時款而新奇。即以所穿之半麓樓而論。其花樣與款式。雖花團錦簇之富麗處子。亦無如此之炫耀。若得與愛卿同赴跳舞之場。携手挽腰而大耍一陣。即此當時死於愛卿石榴裙下。僕亦甘心而做一個風流之鬼。古語云。少時不快活。枉為世上人。愛卿當此二七之韶華。有父母維持家務。煖衣飽食。若不及時行樂。倘若再過三年兩載。婚事成。上則有翁姑夫婦約束。下則有兒女家務牽纏。那時欲偷一息之安。則難矣。茲今特修寸楮。登于報章。願愛卿青垂鳳眼。蕙發蘭心。仰祈私修鸞箋。預通密約。或光臨茅舍。或辱登蘭閣。莫不恭承鳳詔。俾得身親芳澤。以伸夙昔仰慕之忱也。肅此并請。淑德仰祈。光臨不宣。

大漢公報諧部

中華民國六年

少年。合晒味道喇。(重駁媒人婆動哂)大家急色。咁就監租(亞弟。亞弟。妙呀。暖味春風。唔止兩度略略。私情秘密。重未有洩漏絲毫。可惜堂上嚴君。當堂就變左外父。(生的咁仔女病隻蛋食左好過喇)萱韓慈母。又要變做家姑。(真正係家用略)講落重有一件事情。越發怪咁(點呢)又到但亞騷父母。重話同佢擇個快婿英豪。(咁都交得人肯嘅) (重有)

文苑



占尾利市埠致公堂開幕祝詞

占尾利市埠致公堂。以中華民國六年五月十二號落成。崇隆五祖。濟濟多才。並集襄事。堂開金碧。義重膠漆。我大漢公報同人等。

趣緻板眼

五月下流 無遮大會街門牌第九號 鼻有檳榔灰氏手書

哈哈。真正惡講。亦有做得咁糊塗。呢個係同胞細佬。都可以作情夫。(也咁都做得嘍)噫。講起番嘢。真係難講。我話佢呢宗事。實在世上全無。(個乜人嚟呀)呢個無羞淫婦。話係名叫大騷(點樣壞法呀)佢平日好講自由。所以自由過步。個陣佢重未會出閣。日夕都覽鏡憐奴。(一味恨嫁係喇)佢恨嫁得得。又唔敢明告父母。春情勃發。自怨枕獨眠。巨個胞弟生來。容貌極好。見左親仔重記得係姊弟。眉挑目語。就要引動春潮。佢細佬亦係輕薄。

本社騷權

自醫院割瘡歸得志炎君慰問詩久未酬答作此鳴謝 (仲堅)

實嘉績之。至如鼓吹人羣。誘掖後進。天職所在。敢不竭力。願捐微誠。為諸君祝。其詞曰。平等主義。佛氏倡之。聽我五祖。為後世師。往哲遺訓。至今昭垂。河山光復。恪守前規。漢道再昌。招展國旗。共謀福利。鼓吹為宜。除暴安良。至公無私。言念手足。若奏壤境。先進後進。聲譽交馳。人才蔚起。遠大為期。維大中華民國六年二月念三日為占尾利市埠致公堂新成崇隆五祖舉行開幕之期本社同人等恨不躬逢盛會謹獻蕪詞以祝之曰 洪維五祖。功德流芳。力扶漢室。載戰弗忘。美我昆仲。爰築斯堂。僉今開幕。鉅典煌煌。舉行祀事。躋躋踴躍。堂蓬正式。名煥宗邦。歷數百載。闡發幽光。凡我同志。壯志軒昂。 城埠致公總堂閱書報社全人 黃珠世周家職羅月池等恭祝

葉成記

SING KEE 891 Columbia St P. O. Box 655 New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐壽膏關稅鞋各樣齊備現在新由中國特別運到種種合用貨物甚多不能盡錄如蒙貴客定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價錢格外相宜

二號成記謹啓



注意 坐腳踏車 能令汝強 健兼爽快

HASKINS & ELLIOTT (2 Stores) 516 Howe St. 412 Hastings St. W. VANCOUVER, B. C.

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製遺精散服用果能藥到病除效特如鼓特將實情詳述俾同病者得藥以知津而問焉

固精健腎 藥妙醫名 弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來(興陽煖腎還少丸)囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。病情表白。為同病者介紹焉。謹將

興陽煖腎還少丸每料十元 虛濁健腎丸每料五元 夜夢遺精散每盒三元 疔毒消防丸每樽二元 趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函 Chiu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

耕種要機 各款抽水機 手力抽水機 灌田抽水機 生機抽水機 家不可少之機器 器也



Pumps & Power Limited 224 Abbott St. Vancouver B. C. Phone Sey. 8110

那頤藥房廣告 本藥房設在雲華士定街東門牌一十五號專辦各項西藥膏丹丸散皆選上品比別家更有過之而無不及并有上等補身丸發售此丸專治風濕各症并能補腦補血凡身體孱弱及有病者服之應效如神誠為補身藥品中之最良者也每盒價銀五毛六盒價銀二元五毛如華友光顧均一律歡迎仰祈留意 威維矢磨六五六 Knowlton Drug Store 15 Hasting St. East. Phone Sey. 656. Vancouver, B. C.

# 同德盛

HONG ARK SING  
58 Pender St. E. Vancouver B. C.

啓者小號新張伊始必在場名播辦各省地道鮮明藥材參茸玉桂膏丹丸散各家藥酒油糖茶米京菓海味皆選上品異常精美無不精製自備家貴客光顧格外相宜郵寄又極快捷又兼接運書信匯兌銀兩均決妥當萬無失快遠近各客幸留意焉

朱耀卿先生在本號方脈  
P. O. Box 983 Phone Sey. 4977  
司事人 李耀卿 李炳臣 李輔南 陳明雁 佈

## 恒利照記廣告

本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉猪肉牛肚豬肚等項發售價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎是幸  
舖在片打街門牌六十一號英字列下  
HUNG LEE & CO.,  
Pender St., P. O. Box 1416  
Phone Sey. 4053 Vancouver, B. C.

## 保安堂

BOW ON TONG CO.  
13 PENDER STREET WEST  
VANCOUVER, B. C.

### 參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散列下  
仙傳補腎丸 補腦汁 補血汁 補氣汁 補神汁 補精汁 補髓汁 補腦汁 補血汁 補氣汁 補神汁 補精汁 補髓汁

## 有常

打跌陳茵 酒環耳金



### 正脾胆

海狗鞭 脾巴腎核 臭鼠胆 正花旗參

## 綸昌號

(衣)(新)(西)(中)  
LUN CHONG & Co.,  
Tel. Sey. 7647  
P. O. Box 516  
17 Pender Street, E.  
Vancouver, B. C.

本店自創新業 至今廿有餘年 久蒙梓里光顧 自知惠我如天 今又加聘縫師 趨時西裝兼全 各色羊毛線仔 摺結內衫外裝 樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍 函取來自外埠 依期妥附週旋 華埠 扁打東街綸昌號啟

## 仁和公司

YAN WO Co.  
239 Keefer St. Phone Sev. 4262 Vancouver B. C.

本號專辦唐山貨物藥材中西伙食時菓雞鴨鮮魚柴炭等各項俱全並代理馬車自由車如光顧請函或電話到來從速呈上應用是荷 陳其勝先生外科醫寓生草樹根跌打丸散應驗也  
樓上旅館接洽客商來往如蒙先信通知親到 迎接  
威水埠陳耀宗陳松宗陳孔墉陳耀江啓  
▲大狀師廣告  
本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號 在於三層樓大小案件不論各樣事情等均可 到到辦妥如蒙光顧請來處是必力為妥當 此佈  
CARTER & FILLMOXE Sey. 5949  
Williams Building 413 Granville, St.  
Vancouver B. C.  
大狀師卡打非磨 弟陳江同啓萬仁和公司

## 三連記

Sam Shing Lin Kee Co  
No 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.

本號精造各款項靛皮靴工精料真不惜工本專比美於西人所造之工料兼修整舊靴取價從廉現辦到省城正字號雙等絛索每為音樂家所稱許并有衣禮香絛雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌三號 三連記謹啓

## 廣興祥

Quong Hing Chong  
236 Pender St. Phone Sey. 2660  
VANCOUVER, B. C.

本店在片打街門牌二二六號專辦上等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全各色美酒四時瓜菜各樣齊備從廉發售 兼接運香港酒單快捷無誤 希祈留心光顧 喊線失慶二六六  
專辦鮮魚鷄鴨發行  
雲高華埠 廣興祥謹啓

## 英昌隆

Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱備各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡迎 域多利英昌隆 李 謹啓

## 參茸補血丸

此丸乃由地道參茸藥材製成其功最速凡有血虛氣弱等症服此丸後立見功效每盒定價伍員

壯陽補腎丸  
此丸乃由地道藥材製成其功最速凡有陽痿早洩等症服此丸後立見功效每盒定價伍員

花柳解毒丸  
此丸乃由地道藥材製成其功最速凡有花柳毒症服此丸後立見功效每盒定價伍員

補血丸  
此丸乃由地道藥材製成其功最速凡有血虛氣弱等症服此丸後立見功效每盒定價伍員

內痔解毒丸  
此丸乃由地道藥材製成其功最速凡有內痔等症服此丸後立見功效每盒定價伍員

夜夢遺精丸  
此丸乃由地道藥材製成其功最速凡有夜夢遺精等症服此丸後立見功效每盒定價伍員

小腸氣痛散  
此散乃由地道藥材製成其功最速凡有小腸氣痛等症服此散後立見功效每盒定價伍員

衛生補血汁  
此汁乃由地道藥材製成其功最速凡有血虛氣弱等症服此汁後立見功效每盒定價伍員

活血消毒丸  
此丸乃由地道藥材製成其功最速凡有活血消毒等症服此丸後立見功效每盒定價伍員

仁安大藥房  
本藥房所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳毒症功效卓著 凡有疑難雜症請到本藥房診治無不藥到病除 仁安大藥房 謹啓

域埠廣興泰廣告  
啓者本店在域多利山街開張有年前係公司生意因各股東志圖別業推與弟全盤承受經有年餘生意稍有起色更為改良揀選上好皮料精工製造各款鞋莊兼辦各國時款軟靴如蒙 諸君光顧格外歡迎 域多利廣興泰周啓啓  
Kwong Hing Tai & Co. Shoe Factory phone 5140  
552 Cormorant St. Victoria, B. C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌  
本醫生專治內外各症凡有疑難雜症請到本醫生診治無不藥到病除 劉日初醫生 謹啓

始創花柳扶元搜毒散  
此散乃由地道藥材製成其功最速凡有花柳毒症服此散後立見功效每盒定價伍員

補血丸  
此丸乃由地道藥材製成其功最速凡有血虛氣弱等症服此丸後立見功效每盒定價伍員

花柳症得救  
此丸乃由地道藥材製成其功最速凡有花柳毒症服此丸後立見功效每盒定價伍員

醫館萬舊金山大埠都板街五百〇二號  
Dr. LAU YIT CHO  
502 GRANVILLE AVE. San Francisco cal.